

En este número:

Noticias Breves

Resultados de Forraje

Conozca los Cardos

Caballos Silvestres in
CaliforniaEnfermedad Virulenta de
Newcastle

Gallinas 'Drogadictas'

*Editora*

Rebecca Ozeran

Teléfono

559-241-6564

Correo electrónico

rkozeran@ucanr.edu

¿Quiere más información en ganado y pastizales?

¡Estamos en Facebook! Busque @UCCEFresnoMaderaLivestock o visite la página directamente en <https://www.facebook.com/UCCEFresnoMaderaLivestock/> para noticias semanales en eventos recientes y que vienen, e investigaciones actuales.

Noticias Breves

2018 Rangeland Weed Management Workshop

Las consejeras UCCE para ganado y recursos naturales en los condados de Madera, Fresno, Tulare, Kings, y Kern, juntas con Point Blue Conservation Science y Sequoia Riverlands Trust, ofrecieron un día de campo para la administración de malas hierbas en pastizales del Valle San Joaquín al sur en el 1 de mayo, 2018. El programa enfocó en especies invasivas locales, con sesiones en la aula y en el campo. Presentaciones de los hablantes están disponibles en línea aquí: <http://ucanr.edu/sites/livestockandnaturalresources/Events/>

Lo que viene

Consejeros de ganado y recursos naturales con UCCE, en colaboración con rancheros por toda California, desarrollarán pronto una nueva versión de la Autoevaluación de la Sostenibilidad del Ranchero (RSA), originalmente desarrollada para rancheros en el Coste Central de California. **Contacte a Rebecca en (559) 241-6564 o rkozeran@ucanr.edu si quiere contribuir al proceso de actualización.**



Resultados de Forraje

En el número invernal de este boletín, examiné datos históricos para pronosticar la producción potencial de forraje para esta primavera. Ya que acabó la temporada de crecer, ¿cómo fue?

Con un “marzo milagro” o no, el Valle San Joaquín al sur fue afortunado a recibir mucha lluvia durante marzo y abril. Lluvias de marzo fueron tanto como las lluvias totales de todos los meses pasados de octubre a febrero, acercando hacia el promedio el total de lluvia para el año – y, en algunos lugares, excediendo la cantidad promedio de lluvia total.

El patrón de lluvia no ayudó a los rancheros, porque significó que no había una fuente buena de forraje para su ganado hasta marzo. Muchos rancheros en el valle y las estribaciones proporcionaban heno adicional al ganado durante los meses extrañamente secos, de diciembre hasta febrero. Otros rancheros redujeron el tamaño de su rebaño para evitar costas insostenibles de dar heno al rebaño entero.

A pesar del invierno preocupadamente seco, la producción total de forraje en el Pastizal Experimental San Joaquín esta primavera fue 2038 lb/ac, más o menos 90% de la promedia para este lugar. Este valor cae perfectamente dentro de la escala pronosticada de la producción total de forraje, bajo la suposición de lluvias primaverales promedios (vea abajo).

Patrón de Lluvia	Lluvia Total Potencial para la Temporada de Crecer (pul.)	Producción Total Pronosticada de Forraje (lb/ac)
Invierno seco, primavera seca	7	1053 ± 206
Invierno seco, primavera promedia	15	2076 ± 82
Invierno seco, primavera húmeda	21	2527 ± 91

Sin embargo, este valor al fin de la temporada obviamente no muestra el impacto del patrón de precipitación en la disponibilidad real de forraje durante la temporada de apacentar. Apoyo actual financiero para productores de ganado experimentando la sequía a menudo enfoca en el total de producción en lugar de enfocar en el impacto directo financiero de los patrones de tiempo y producción de forraje. Quizá necesitamos investigar recursos adicionales para ayudar a rancheros, para que ellos puedan tener una salvaguarda contra años de forraje adecuado en total, pero inadecuado temprano en la temporada.

Rebecca trabaja para aumentar el número de lugares usados para estimar la producción de forraje y el impacto de la sequía en los condados de Fresno y Madera. Si quiere participar en este tipo de investigación en su propiedad, contacte a Rebecca en 559-241-6564.

Conozca los Cardos de sus Pastizales

A pesar de las lluvias tardes, nuestro forraje ha producido semillas y los pastos se vuelven al marrón para el verano. Aunque significa que disminuye rápidamente la calidad de forraje (especialmente el contenido de proteína), los colores cambiando también le puede ayudar a identificar malezas en su propiedad.

Muchas especies de malezas con hojas anchas permanecen verdes por más tiempo que los pastos anuales, gracias a las raíces más profundas que las de los pastos. Cardos en California no son excepciones a este patrón. Como resultado, grupos de cardos pueden estar muy visibles desde grandes distancias en el verano temprano, y se puede considerarlos cuando hace decisiones en qué partes de su propiedad necesitan lo más atención.

Admito que el verano no será la temporada más efectiva para la implementación de control de malezas. La mayoría de nuestras malezas dependen en la producción de semillas para el próximo año; entonces, métodos efectivos de control cuentan con la prevención de la producción de semillas. Aún la extracción de cardos floreciendo puede dejar algunas semillas en sitio, si las flores quedan en el pastizal o si fueran semillas maduras antes de la extracción.

En cambio, le sugiero que utilice esta temporada para identificar áreas de su propiedad que continuarán a tener problemas con malezas. Aproveche del verano para decidir, en el año que viene, a qué áreas de malezas va a hacer frente, y qué herramientas usará.

Primero: ¿por qué importa qué especies tiene de cardo?

Hay tres razones claves porque importa qué especies tiene.

1- no todas especies presentan lo mismo riesgo al ganado. Algunas especies tienen espinas muy largas, mientras las espinas de otras especies son tan cortos que no pueden penetrar el pelo de un animal. Algunos cardos son tóxicos, mientras otros no causan daño, químicamente. Los cardos más peligrosos son:

Cardo amarillo (yellow starthistle), porque tiene espinas largas y una neurotoxina que puede causar la enfermedad de masticar (“chewing disease”) en caballos si comen cantidades suficientes de la planta – pueden desarrollar la enfermedad después de comer casi el peso de su cuerpo en cardo amarillo (ej. 1000 lb de cardo). Por lo general, caballos no prefieren comer este cardo a menos que esté la planta más abundante en el pastizal. La enfermedad de masticar suele ser fatal cuando ya se puede ver las señales: el caballo sin capaz de masticar o beber correctamente, a veces acompañado con comportamiento angustiado. Porque la toxina daña irreversiblemente el tejido cerebral, caballos enfermos tienen poca posibilidad de recobrar la capaz de comer y beber independientemente, y esto es la causa común de muerte – la falta de comer sin ayuda. Afortunadamente, parece que la neurotoxina no afecta las vacas, ovejas, ni cabras. Se puede aprender más de la enfermedad de masticar de la Extensión de la Universidad Estado de Nuevo México, en http://aces.nmsu.edu/pubs/_b/B710/.

Este artículo continúa ►

Cardos continuado












Cardo mariano (blessed milkthistle), por su potencial de acumular nitrato en sus hojas, y el nitrato puede ser tóxico para ovejas y vacas. Este cardo puede ser peligroso si es la planta más abundante en el pastizal, o si está estresada por poca agua. Cabras no parecen ser tan vulnerables a la toxicidad de nitratos en este cardo.

2- no todas las especies de cardo tienen probabilidades iguales de invadir y dominar los pastizales. Por ejemplo, a menudo se ve el cardo amarillo dominando pastizales, pero casi nunca se ve el cardo italiano haciéndolo. La capacidad de invadir un pastizal dependerá en el tipo de suelo, patrones de lluvia, otra vegetación en el pastizal, presión de propágulos del cardo (abundancia de semillas o rizomas, y la frecuencia de entrada en el pastizal), y decisiones de administración (patrones de apacentamiento, uso de fuego, aplicación de semillas, herbicidas, etc.). Porque no es probable que podría erradicar todos los cardos de sus pastizales, puede observar las poblaciones de cardos por tiempo y evaluar qué poblaciones tienen la potencial más grande de presentar problemas. Sus observaciones pueden ayudarle a destinar sus recursos limitados (especialmente el tiempo y la labor) para hacer frente a las amenazas mayores.

3- por fin, cada especie va a responder diferentemente a la misma herramienta de control. Si aplica un tipo de tratamiento a cada cardo en su propiedad, el tratamiento será efectivo en algunos cardos e inefectivo en los otros – y algunos tratamientos pueden dar ventaja a algunas especies. Por ejemplo, labrar el suelo puede crear muchos fragmentos de tallos y raíces, y puede facilitar la propagación de especies que pueden crecer de fragmentos de raíz. Por otro ejemplo, se puede matar una especie con una herbicida específica, pero otras especies pueden ser invulnerable al mismo herbicida y pueden propagar. En la sección seguida, voy a resumir las herramientas más efectivas para controlar cada especie de cardo, pero le sugiero contacte su oficina local de UCCE y/o refiera al libro *Weed Control in Natural Areas in the Western United States (Control de Malezas en Áreas Naturales en los Estados Unidos Occidentales)* para recomendaciones específicas de herbicida u otros tratamientos.

Especies introducidas de cardos:

Este artículo continúa ►

<i>Carduus</i>	<i>Centaurea</i>	<i>Cirsium</i>	<i>Silybum</i>	<i>Onopordum</i>
Cardo italiano	Cardo amarillo	Cardo común	Cardo mariano/lechal (bendito)	Cardo escocés
				
	Tocalote (Cardo maltés)	Cardo canadiense		Se encuentra todas de estas especies en uno o más de los condados de Fresno, Kern, Kings, Madera, o Tulare
				

*Cardos continuado***Cardo nativo:**

Cardo californiano (o “cobwebby”, como telaraña; *Cirsium occidentale* var. *californicum* o *Cirsium californicum*); encontrado en todos los cinco condados del Valle San Joaquín al Sur; florece en mayo, junio, y julio.



“California thistle, cobwebby thistle” © 2011 Don Davis, via licencia Creative Commons: <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.0/>

Cirsium occidentale var. *californicum*

La cabezuela tiene espinas más anchas que las espinas de cardo común; las hojas son verde-gris por pelos cortos y densos, y tienen lóbulos parecido a olas. Esta especie parece similar a los cardos común y escocés.

Opciones para Controlar los Cardos

Especies *Carduus* (cardo italiano): Saque a mano o corte cardo italiano cuando está temprano en la etapa de florecer, antes de que maduren las semillas. Si posible, quite las flores del pastizal para evitar que las semillas maduren y contribuyan a la población para el próximo año. Cardo italiano puede crecer de nuevo de las raíces si hay bastante que queda, por eso la extracción por mano o el corte debe asegurar que la raíz sea cortada bajo la superficie del suelo. Herbicidas son lo más efectivos en las etapas de la roseta (que sólo tiene hojas) y de crecimiento rápida. Apacentamiento apuntado con ovejas o cabras cuando florece el cardo puede ser efectivo, pero no se lo ha probado como un método de control en California.

Especies *Centaurea* (starthistles): Saque a mano o corte el cardo amarillo y totalote cuando están temprano en la etapa de florecer, cuando las flores están espinosas. Quite toda la planta arriba del suelo cuando sea posible, para reducir la potencial de crecimiento de nuevo. Podría querer a inspeccionar los pastizales y repetir tratamientos mecánicos 4 a 6 semanas después del tratamiento inicial si recuperen las plantas. Herbicidas son lo más efectivos en las etapas de la roseta o antes de la producción de tallos florecientes. Cabras han comido las flores espinosas, y por eso el apacentamiento apuntado con cabras puede ser muy efectivo en reducir la producción de semillas. Otras especies de ganado pueden comer la planta en la etapa de la roseta. Totalote alcanza cada etapa de crecimiento antes del cardo amarillo, así que se podría necesitar la implementación de estas herramientas más temprano en la temporada para controlar el totalote que para controlar el cardo amarillo.

Especies *Cirsium* (cardos canadiense, común, y californiano): Saque a mano o corte estos cardos cuando están temprano en la etapa de florecer, y prepárese a repetir el corte después de 3 a 4 semanas, especialmente para cardo canadiense. Arar no es recomendado para controlar el cardo canadiense, porque puede crecer de nuevo de fragmentos de raíz. La eficacia de herbicidas en estas especies depende en el tipo de herbicida y el momento de aplicación, pero por lo general el herbicida es más efectivo en plantas jóvenes que crecen rápidamente. Ovejas, cabras y caballos pueden apacentar cardo común.

Este artículo continúa ►

Cardos continuado

*Tenga en cuenta que el cardo nativo (californiano) no debe presentar problemas para su rancho. Sin embargo, métodos de control que son efectivos para controlar los cardos canadienses y comunes también pueden dañar el cardo nativo. Si tiene el cardo californiano y quiere mantenerlo, sea prudente cuando usa tratamientos que se aplica a grandes áreas, tal como herbicidas aplicado aéreamente.

Especies *Silybum* (cardo mariano/cardo lechal bendito): Are plantones y plantas jóvenes, o corte antes de que las flores abran. Herbicidas son lo más efectivos cuando se aplica a rosetas o a plantas jóvenes que crecen rápidamente.

Especies *Onopordum* (cardo escocés): Arrancar plantas individuales, quitando tanto como posible de arriba y bajo del suelo. Herbicidas son lo más efectivos en las rosetas. Ovejas, carbas, y caballos pueden apacentar cardo escocés.

Todas estas especies: Mantenga competidores vigorosos y densos, por sembrar, apacentar, y otras herramientas de gestión de tierras. Sin espacio para crecer, los cardos deben quedar la minoría. Es improbable que sea efectivo fuego prescrito, porque grupos de cardos no suelen estar tan densos como es necesario para que continúe un incendio en los cardos mismos. Además, el momento más efectivo para controlar cardos puede coincidir (y estar en desacuerdo) con el pico de producción de semillas de pastos queridos para forraje. Algunos cardos también pueden responder positivamente al fuego; cardo amarillo es un cardo ejemplo que puede regresar vigorosamente después de un incendio. En esos casos, quemar puede causar más daño que ayuda.

*Se puede encontrar mucha de la información en este artículo en el libro *Weed Control in Natural Areas in the Western United States*, un recurso fantástico que está disponible en línea y en su oficina de UCCE local. El Centro UC de Investigaciones en Malezas (UC Weed RIC) tiene recursos adicionales, incluyendo un enlace para comprar el libro, en wric.ucdavis.edu. También se puede encontrar y descargar reportados del libro, gratis, por buscar “nombre de especies + wric weed report” en su navegador Web.

Si tiene preguntas en el control de malezas en su propiedad, llame la oficina en Fresno: (559) 241-7515.

Caballos silvestres en tierras públicas: una perspectiva desde California al norte

Por Laura Snell, traducido por Rebecca Ozeran

Caballos silvestres han estado muchos en las noticias recientemente, junto con discusiones de cambios de financiación y gestión desde la Administración Trump a los líderes estatales en California. En el condado de Modoc, caballos silvestres californianos han sido un tema significativo en mi trabajo desde mi primer día. Yo trabajo como consejera de ganado y recursos naturales para la Extensión Cooperativa de la Universidad de California.

Este artículo continúa ►

Caballos Silvestres continuado

Setenta por ciento (70%) de las tierras del condado de Modoc, más o menos, son tierra pública, administrada por el Servicio Forestal de los EE. UU. (USFS) y el Departamento de Gestión de Tierras (BLM). Se administran estas tierras para múltiples usos incluyendo recreo, vida silvestre, apacentamiento de ganado, madera, minería, etc. En el área de gestión Jardín del Diablo (Devil's Garden) del Bosque Nacional Modoc, hay un rebaño de caballos silvestres que está cambiando el equilibrio de usos a sólo un uso.

El rebaño en el Jardín es el rebaño más grande supervisado por el USFS, y después de que fracasaron acuerdos con el BLM hace 10 años, la población de caballos ha aumentado significativamente. El área de gestión del rebaño (HMA) en el Jardín del Diablo puede sostener 206 a 402 caballos en total. Actualmente, hay casi 4000 caballos que están dentro del territorio designado por el Congreso, afuera del territorio designado, en tierra privada, y en tierra tribal en el condado de Modoc.

Aunque se han designado estos caballos “silvestres” por la ley del Caballo y Burro Silvestre en 1971, todos los caballos en el Bosque Nacional Modoc eran (o son descendientes de) caballos domésticos, puesto en libertad después de la mecanización de la agricultura en los años 1900 o dejado en áreas viejas permitidas por el USFS por el apacentamiento de caballos. Rancheros locales y caballeros mantenían la población bajo control hasta que se pasaron la ley en 1971. Sin depredación natural, rebaños de caballos silvestres se pueden doblar en población cada 4 a 5 años.



El Jardín del Diablo es una meseta única, volcánica y de alta altitud, dominada por artemisa, pastos perennes, y árboles enebros.

Este artículo continúa ►

Caballos Silvestres continuado

La humedad de primavera, desde el deshielo y manantiales, hace que esta área sea una ruta de volar y un lugar de anidación esencial para aves en la primavera y hábitat importante para venado y ciervo canadiense mientras que se van y vienen de un lado al otro de la frontera entre California y Oregón.

Investigaciones por la Extensión Cooperativa de la Universidad de California ha enfocado en el uso de manantiales naturales por la vida silvestre, ganado, y caballos por las tres temporadas de estudio pasadas. En las investigaciones, se comparan manantiales con sólo el uso de caballos silvestres, el uso de caballos y ganado, y sólo el uso de ganado, para ver diferencias. Con cámaras de sendero, se puede determinar y recordar cuándo y por cuánto tiempo visita cada especie los manantiales durante periodos de dos semanas en la primavera, el verano, y el otoño.

Además de observaciones por fotografía, también se observan la vegetación durante cada periodo de prueba.



Las fotos y los números iniciales son evidentes. Se han descubierto que los caballos silvestres hacen 70 por ciento de las visitas a algunos manantiales, con sólo 20 por ciento de las visitas hechas por ganado. Frecuentemente, la altura de rastrojo al borde del manantial es cero o no existe, con suelo desnudo que se extiende hasta 30 pies desde las orillas de los manantiales en el otoño. El USFS tiene niveles para apacentamiento de 3 a 5 pulgadas de



altura para el rastrojo en orillas de manantiales y arroyos. Cuando se alcanzan este nivel los productores de ganado, ellos trasladan el ganado a un pastizal diferente o lo llevan a casa. Esto no es cierto con caballos silvestres. El apacentamiento de caballos silvestres no tiene supervisión y es dejado a continuar por todo el año.

Esta foto muestra el manantial Boles, mirando hacia el principio del manantial.

Este artículo continúa ►

Caballos Silvestres continuado

Caballos silvestres impactan significativamente el hábitat y el ecosistema del Jardín del Diablo, especialmente en manantiales frágiles. En las tierras altas, apacentamiento sin supervisión ha causado un cambio de pastos perennes a pastos anuales, que tienen calidad peor para forraje y hábitat y producen menos forraje. Pastos anuales también pueden encender fácilmente por rayos y promueven el regreso de fuego más frecuente. Muchas variedades de especies de peces, aves, y plantas endémicas, en peligro de extinción, o amenazadas viven en el Jardín del Diablo.

Más allá de los problemas del hábitat, los caballos silvestres también tienen impacto económico y en la infraestructura del condado de Modoc. Este año, no se les permitirá poner en libertad el ganado de personas permitidas a apacentar su ganado en el Jardín, y mucho más ganado regresará temprano a casa. Esto suma más que 3000 pares de vaca con ternero que no tienen pastizales para apacentar en el verano. Esta situación fuerza a los rancheros con este ganado a hacer decisiones difíciles que afectarán sus ranchos y la economía rural. Cuando no se permite a los rancheros poner en libertad su ganado en asignaciones de tierras públicas, también no hay nadie que puede arreglar cercas, mantener pozos y depósitos para ganado, ni hacer un seguimiento de la actividad en áreas amplias y rurales de tierras públicas.

En septiembre de 2016 el Bosque Nacional Modoc acabó una recogida de 290 caballos silvestres. Fue la primera recogida en más que 10 años. Hay planes para otra recogida para 2018 pero sin acción, se volverían los caballos silvestres en la única especie en el Jardín del Diablo y agotarían irreversiblemente los recursos naturales. Hay muchas opciones escritas en la ley original y como parte de muchos planes de la gestión de caballos silvestres en todo el país, para controlar los caballos silvestres. Estas tierras públicas son para todos, no sólo para los caballos silvestres.

Nota editorial: Laura Snell es una consejera para ganado y recursos naturales en el condado de Modoc.

La Enfermedad Virulenta de Newcastle en California

por Dr. Jennifer McDougale, Veterinaria, Departamento de Salud Animal de CDFA, Oficina del Distrito de Tulare; traducido por Rebecca Ozeran

Proteger sus Aves Contra la Enfermedad:

El Departamento Californiano de Comida y Agricultura (CDFA) ha identificado múltiples casos de la **enfermedad virulenta de Newcastle** (“**virulent Newcastle disease**”, **VND**) en bandadas pequeñas de aves de corral en los condados de Los Angeles y San Bernardino. Se ha detectado el primer caso en el Laboratorio de la Salud Animal y Seguridad de Comida para California (CAHFS) en el Colegio de Medicina Veterinaria en UC Davis cuando presentó un productor privado un ave enferma para prueba.

Este artículo continúa ►

Enfermedad de Newcastle continuada

Confirme todas las detecciones en el Laboratorio Nacional de Servicios Veterinarios (NVSL) de los Servicios de Inspección de la Salud de Animales y Plantas (APHIS) del Departamento de Agricultura de los EE. UU. (USDA), en Ames, Iowa. Este fue el primer caso de la enfermedad virulenta de Newcastle, referida en el pasado como la enfermedad exótica de Newcastle, en los EE. UU. desde 2003. Para responder al incidente, CDFA trabaja con colegas federales y locales además de propietarios de aves de corral. Funcionarios del estado han puesto en cuarentena aves que se pueden haber expuesto, y las prueban para detectar la enfermedad.

La enfermedad virulenta de Newcastle es un virus muy contagioso y mortal para aves; se puede encontrar el virus en mucosidades respiratorias y heces. Señales clínicas en aves incluyen:

- estornudo
- tos
- mucosidad nasal
- diarrea verde y aguada
- depresión
- torsión del cuello
- dando vueltas
- estremecimiento de los músculos
- parálisis
- producción bajada de huevos
- hinchazón cerca de los ojos y el cuello
- muerte repentina.



Esta gallina muestra el señal de hinchazón cerca del ojo, un señal que puede indicar la enfermedad virulenta de Newcastle.

Es esencial que todos los propietarios sigan buenas prácticas de bioseguridad para ayudar a proteger sus aves de enfermedades infecciosas como la de Newcastle. Estas prácticas incluyen medidas sencillas como *lavar las manos y restregar las botas* antes y después de entrar un área de aves de corral; *limpiar y desinfectar neumáticos y equipaje antes y después de traerlos a, o quitarlos de, la propiedad;* y *poner en cuarentena cualquier ave enferma.* Ponga en cuarentena por 30 días aves nuevas o las que regresan de concursos antes de poner ellas con el resto de la bandada.

Para propietarios de bandadas de aves de corral, medidas de bioseguridad incluyen usar zapatos y ropa dedicados cuando cuida las aves y no usar/llevar esos zapatos o ropa en otras áreas.

Se puede encontrar información adicional en bioseguridad en:

<https://www.aphis.usda.gov/aphis/ourfocus/animalhealth/animal-disease-information/avian-influenza-disease/birdbiosecurity>

https://www.cdfa.ca.gov/ahfss/animal_health/BioSpecies/BioPoultry.html

https://www.cdfa.ca.gov/ahfss/animal_health/pdfs/AI/BiosecurityForBackyardAndPetBirds.pdf

Este artículo continúa ►

Enfermedad de Newcastle continuada

<https://www.aphis.usda.gov/aphis/ourfocus/animalhealth/animal-disease-information/avian-influenza-disease/birdbiosecurity>

<http://ucanr.edu/sites/poultry/biosec/>

Además de practicar bioseguridad buena, todos los propietarios de aves de corral deben reportar cualquier ave enferma o muerte rara por el Línea Directa de Aves Enfermas para California, en 866-922-BIRD (2473). Se puede encontrar información adicional en VND y bioseguridad para aves de corral en https://www.cdafa.ca.gov/ahfss/Animal_Health/Newcastle_Disease_Info.html

Se puede presentar aves de corral enfermas o muertes a los laboratorios CAHFS para prueba necropsia (\$20 más envío y manipulación). Hay más información sobre este programa en: https://www.cdafa.ca.gov/ahfss/Animal_Health/pdfs/CAHFS_NecropsyFactsheet.pdf

Para más información en a quién se debe contactar para problemas sobre aves de corral, visite: <http://ucanr.edu/sites/poultry/contact/>

La enfermedad virulenta de Newcastle NO es una preocupación de la seguridad de comida. Nunca ha ocurrido ningún caso humano de la enfermedad de Newcastle por comer productos de aves de corral. Productos de aves de corral, cuando cocido correctamente, son seguros de comer. En instancias muy raras gente que trabajan directamente con aves enfermas pueden enfermarse. Síntomas suelen estar muy leves y limitados a conjuntivitis y/o síntomas como las de la gripe. Se puede prevenir infección fácilmente por usar equipaje estándar de protección personal.

Si tiene preguntas, llame la Oficina del Distrito Tulare del Departamento de Salud Animal, en 559-685-3500.

El Caso de las Gallinas ‘Drogadictas’: Toxicidad del Estramonio (Jimsonweed) en Pollitas

Por Julie Finzel, consejera de ganado y recursos naturales para Kern, Kings y Tulare; traducido por Rebecca Ozeran

En julio 2017, una propietaria veterana de gallinas en el Valle del Lago Isabella se dio cuenta que sus pollitas de 4 meses, de razas Ameraucana y Australorp, estaban comiendo el estramonio (*Datura stramonium*) en su recinto. Ella hubo dejado las plantas en el recinto para proporcionar sombra para las pollitas durante los meses calientes de verano. Al principio, ella no se preocupaba con su comportamiento, porque las pollitas nunca mostraban comportamiento mal ni dejaban de comer normalmente, pero después de que hubieron comido la mitad de las hojas de 12 plantas grandes, ella decidió a quitar las plantas de todas maneras. Las pollitas comían sólo las hojas, ningunas semillas, durante un período de más o menos dos semanas.

Este artículo continúa ►

Toxicidad continuada

La propietaria no pensó en el tema nada más mientras las pollitas crecían normalmente, hasta que alcanzaron las seis, siete, y ocho meses de edad y todavía no ponían huevos. Después de investigando y no encontrando mucha información sobre gallinas, ella contactó la oficina de Extensión Cooperativa en el condado de Kern para aprender si pondrían huevos alguna vez las pollitas, y si los huevos serían seguros para comer.

El estramonio es un miembro de la familia de la hierba mora y tiene toxinas alcaloides que son tóxicas a humanos y ganado. Todas partes de la planta tienen las toxinas, pero las toxinas están especialmente concentradas en las semillas. El estramonio crece hasta la altitud de 5,000 pies y se lo encuentra en muchas partes de California y los EE. UU. Una investigación de la literatura reveló un artículo por Kovatsis et al., de 1994, que documentó un estudio en Grecia en que daban de comer las toxinas alcaloides del estramonio a un grupo de gallinas que ponían huevos. Habían cuatro niveles de dosis, 1.5, 15, 75, y 150 mg/kg, dado de comer a cada grupo de estudio. Se vieron efectos en sólo el dosis de 150 mg/kg. Por las primeras cinco a seis semanas, bajaba la producción de huevos en el grupo de aquella dosis alta. Después de cinco semanas, también se observaron ritmos elevados del corazón en el mismo grupo. No habían efectos en el peso de huevos, el espesor de la cáscara de



huevos, ni el peso del cuerpo. Además, al necropsia, no observaron señales obvias de toxicidad por alcaloides. Kovatsis et al (1993) hicieron un estudio similar en pollitos para carne. La conclusión general de ambos estudios es que la carne y los huevos de pollitos que han consumido el estramonio son seguros para consumo humano.

En diciembre 2017, las pollitas Australorp empezaron a poner huevos y también las Ameraucanas pusieron sus huevos primeros después de dos semanas más. Las gallinas parecen y comportan normalmente, pero todas insisten en poner los huevos en las misma caja.

Referencias:

Kovatsis, A., J. Flaskos, E. Nikolaidis, V.P. Kotsaki-kovatsi, N. Papaioannou, and F. Tsafaris. 1993. *Toxicity study of the main alkaloids of Datura ferox in broilers.* Food and Chemical Toxicology. 31: 841-845.

Kovatsis, A., V.P. Kotsaki-kovatsi, E. Nikolaidis, J. Flaskos, S. Tzika, and G. Tzotzas. 1994. *The influence of Datura ferox alkaloids on egg-laying hens.* Veterinary and Human Toxicology. 36: 89-92.

